



Dokument ta' sessjoni

A8-0311/2016

20.10.2016

*****I**

RAPPORT

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2015/936 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-importazzjoni ta' prodotti tessili minn għadd ta' pajjiżi terzi mhux koperti minn ftehim bilaterali, protokolli jew arrangamenti oħra, jew minn regoli speċifiċi ta' importazzjoni tal-Unjoni oħrajn (COM(2016)0044 – C8-0022/2016 – 2016/0029(COD))

Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali

Rapporteur: Hannu Takkula

Tifsira tas-simboli użati

- * Proċedura ta' konsultazzjoni
- *** Proċedura ta' approvazzjoni
- ***I Proċedura leġiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
- ***II Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
- ***III Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Emendi tal-Parlament f'żewġ kolonni

It-thassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta' kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta' att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-hsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att.

Emendi tal-Parlament li jiehdu l-forma ta' test konsolidat

Il-partijiet tat-testi l-ġodda huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa***. Il-partijiet tat-test imhassra huma indikati permezz tas-simbolu ■ jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni hija indikata billi t-test il-ġdid jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** u billi jithassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bħala eċċezzjoni, it-tibdil ta' natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mhuwiex indikat.

WERREJ

Pagna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW	5
NOTA SPJEGATTIVA.....	13
PROCÈDURA TAL-KUMITAT RESPONSABBLI.....	14

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (UE) 2015/936 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-importazzjoni ta' prodotti tessili minn għadd ta' pajjiżi terzi mhux koperti minn ftehim bilaterali, protokollu jew arrangamenti oħra, jew minn regoli speċifiċi ta' importazzjoni tal-Unjoni oħrajn
(COM(2016)0044 – C8-0022/2016 – 2016/0029(COD))

(Proċedura legiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2016)0044),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 207(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C8-0022/2016),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (A8-0311/2016),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taht;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

Proposta għal regolament

Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni

(2) Ir-rilaxx tal-prigunieri politiċi fit-22 ta' Awwissu 2015 kien pass importanti, li flimkien ma' diversi inizjattivi pożittivi meħuda mir-Repubblika tal-Belarusija matul l-aħħar sentejn, ikkontribwixxa għat-

Emenda

(2) Ir-rilaxx tal-prigunieri politiċi fit-22 ta' Awwissu 2015 kien pass importanti, li flimkien ma' diversi inizjattivi pożittivi meħuda mir-Repubblika tal-Belarusija matul l-aħħar sentejn, **bhat-tkomplija tad-**

titjib tar-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Belarussja.

Djalogu dwar id-Drittijiet tal-Bniedem bejn l-UE u l-Belarussja, ikkontribwixxa għat-titjib tar-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u l-Belarussja.

Emenda 2

Proposta għal regolament Premessa 2a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(2a) Ir-relazzjoni bejn l-UE u l-Belarussja għandha tkun ibbażata fuq valuri komuni, speċjalment fir-rigward tad-drittijiet tal-bniedem, id-demokrazija u l-istat tad-dritt u ta' min jiftakar li s-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fir-Repubblika tal-Belarussja tibqa' ta' thassib għall-Unjoni, fir-rigward ta' kwistjonijiet partikolari bhall-piena tal-mewt li għandha tiġi abolita.

Emenda 3

Proposta għal regolament Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(3) Dawn l-iżviluppi politiċi pożittivi bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Belarussja għandhom jiġu rikonoxxuti u r-relazzjonijiet bilaterali għandhom jitjiebu aktar. Għaldaqstant, dan ir-Regolament jirrevoka l-kwoti awtonomi fuq l-importazzjonijiet tat-tessuti u tal-ħwejjeġ li joriginaw mir-Repubblika tal-Belarussja, stipulati fl-Annessi II u III **tar-Regolament** (UE) Nru 2015/936.

(3) Dawn l-iżviluppi politiċi pożittivi bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Belarussja għandhom jiġu rikonoxxuti u r-relazzjonijiet bilaterali għandhom jitjiebu aktar. Għaldaqstant, dan ir-Regolament jirrevoka l-kwoti awtonomi fuq l-importazzjonijiet tat-tessuti u tal-ħwejjeġ li joriginaw mir-Repubblika tal-Belarussja, stipulati fl-Annessi II u III tar-Regolament (UE) Nru 2015/936 **mingħajr preġudizzju għall-kapaċità tal-Unjoni li tirrikorri għall-kwoti fil-ġejjieni jekk tiddeterjora serjament is-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fir-Repubblika tal-Belarussja.**

Emenda 4

Proposta għal regolament

Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni

(4) L-użu limitat tal-kwoti awtonomi fuq l-importazzjonijiet tat-tessuti u tal-ħwejjeġ li joriġinaw mir-Repubblika tal-Belarussja jimplika li t-tneħħija ta' dawn il-kwoti se jkollha impatt limitat fuq il-kummerç **fl-UE**.

Emenda

(4) ***It-tneħħija tal-kwoti awtonomi fuq l-importazzjonijiet tat-tessuti u tal-ħwejjeġ li joriġinaw mir-Repubblika tal-Belarussja timplika li l-kwoti fuq it-traffiku ta' proċessar passiv ma għadhomx meħtieġa. B'riżultat ta' dan, il-Premessa 5, l-Artikolu 4(2), il-Kapitolu V dwar it-Traffiku ta' Proċessar Passiv li fih l-Artikoli 25, 26, 27, 28 u 29, u l-Anness V għandhom jithassru, fatt li jaffettwa wkoll l-Artikolu 31.*** L-użu limitat tal-kwoti awtonomi ***u ta' proċessar passiv*** fuq l-importazzjonijiet tat-tessuti u tal-ħwejjeġ li joriġinaw mir-Repubblika tal-Belarussja jimplika li t-tneħħija ta' dawn il-kwoti se jkollha impatt limitat fuq il-kummerç ***fl-Unjoni***.

Emenda 5

Proposta għal regolament

Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni

(6) L-isem uffiċjali tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea għandu jintuża fl-Annessi II, III u IV ***tar-Regolament (UE) Nru 2015/936 u l-isem uffiċjali tar-Repubblika tal-Belarussja għandu jintuża fl-Anness V*** tar-Regolament (UE) Nru 2015/936.

Emenda

(6) L-isem uffiċjali tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea għandu jintuża fl-Annessi II, III u IV tar-Regolament (UE) Nru 2015/936.

Emenda 6

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – punt - 1 (ġdid)
Regolament (UE) Nru 2015/936
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

-1. Il-premessa 5 giet imħassra.

Emenda 7

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – punt - 1a (ġdid)
Regolament (UE) Nru 2015/936
Artikolu 4 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

-1a. Fl-Artikolu 4, il-paragrafu 2 giet mħassar;

Emenda 8

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – punt 1a (ġdid)
Regolament (UE) Nru 2015/936
Artikolu 25

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. L-Artikolu 25 giet mħassar.

Emenda 9

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – punt 1b (ġdid)
Regolament (UE) Nru 2015/936
Artikolu 26

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1b. L-Artikolu 26 giet mħassar.

Emenda 10

Proposta ghal regolament
Artikolu 1 – punt 1c (ġdid)
Regolament (UE) Nru 2015/936
Artikolu 27

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1c. L-Artikolu 27 ġie mhassar.

Emenda 11

Proposta ghal regolament
Artikolu 1 – punt 1d (ġdid)
Regolament (UE) Nru 2015/936
Artikolu 28

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1d. L-Artikolu 28 ġie mhassar.

Emenda 12

Proposta ghal regolament
Artikolu 1 – punt 1e (ġdid)
Regolament (UE) Nru 2015/936
Artikolu 29

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1e. L-Artikolu 29 ġie mhassar.

Emenda 13

Proposta ghal regolament
Artikolu 1 – punt 1f (ġdid)
Regolament (UE) Nru 2015/936
Artikolu 31 – paragrafu 2

Test fis-seħħ

Emenda

1f. Fl-Artikolu 31, il-paragrafu 2 ġie sostitwit b'dan li ġej:

‘2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 3(3), l-

‘2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu 3(3), l-

Artikolu 5(2), l-Artikolu 12(3), l-Artikolu 13, ***l-Artikolu 26, l-Artikolu 27(1) u (3)*** u l-Artikolu 35 hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin ***minn 20 ta' Frar 2014***. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem ***tal-perijodu*** ta' 5 snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal ***perijodi*** tal-istess tul, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull ***perijodu***.

Emenda 14

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – punt 1g (ġdid)
Regolament (UE) Nru 2015/936
Artikolu 31 – paragrafu 3

Test fis-sehħ

‘3. Id-delega ta' setgħa msemmija fl-Artikolu 3(3), l-Artikolu 5(2), l-Artikolu 12(3), l-Artikolu 13, ***l-Artikolu 26, l-Artikolu 27(1) u (3)*** u l-Artikolu 35 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. Din ma taffettwax il-validità ta' kwalunkwe att delegat digà fis-sehħ.’’

Artikolu 5(2), l-Artikolu 12(3), l-Artikolu 13 u l-Artikolu 35 hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin ***mill-20 ta' Frar 2014***. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perijodu ta' 5 snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perijodi tal-istess tul, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.

Emenda

1g. Fl-Artikolu 31, il-paragrafu 3 ġie sostitwit b'dan li ġej:

"3. Id-delega ta' setgħa msemmija fl-Artikolu 3(3), l-Artikolu 5(2), l-Artikolu 12(3), l-Artikolu 13 u l-Artikolu 35 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deciżjoni ta' revoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deciżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deciżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. Din ma taffettwax il-validità ta' kwalunkwe att delegat digà fis-sehħ."

Emenda 15

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – punt 1h (ġdid)
Regolament (UE) Nru 2015/936
Artikolu 31 – paragrafu 6

Test fis-sehħ

‘6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 3(3) u l-Artikolu 12(3), ***l-Artikolu 26 u l-Artikolu 27(1) u (3)*** għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien ***perjodu*** ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak ***il-perjodu*** għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Emenda 16

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. It-Taqsima A tal-Anness I ***għar-Regolament (UE) Nru 2015/936 huwa emendat*** skont l-Anness għal dan ir-Regolament u l-Annessi II, III, IV u V ***tar-Regolament (UE) Nru 2015/936*** huma sostitwiti permezz ***tat-test stabbilit*** fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Emenda

1h. Fl-Artikolu 31, il-paragrafu 6 ġie sostitwit b'dan li ġej:

‘6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 3(3) u l-Artikolu 12(3) għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien ***perjodu*** ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Emenda

2. It-Taqsima A tal-Anness I ***hija emendata*** skont l-Anness għal dan ir-Regolament u l-Annessi II, III u IV huma sostitwiti permezz ***tat-testi stabbiliti*** fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Emenda 17

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – punt 2a (ġdid)
Regolament (UE) Nru 2015/936
Anness V

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

2a. L-Anness V ġie mhassar.

NOTA SPJEGATTIVA

Ir-Regolament (UE) Nru 2015/936 jistabbilixxi r-regoli komuni għall-importazzjoni ta' prodotti tessili minn għadd ta' pajjiżi terzi mhux koperti minn ftehim bilaterali, protokollu jew arrangamenti oħra, jew minn regoli speċifiċi ta' importazzjoni tal-Unjoni oħrajn. Attwalment ikopri żewġ pajjiżi li mhumiex membri tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ - ir-Repubblika tal-Belarussja u r-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea.

Ir-rilaxx tal-priġunieri politiċi fit-22 ta' Awwissu 2015 kien pass importanti, li flimkien ma' diversi inizjattivi pożittivi meħuda mir-Repubblika tal-Belarussja matul l-aħħar sentejn, ikkontribwixxa għat-titjib tar-relazzjonijiet UE-Belarussja.

Billi tirrikonoxxi l-iżviluppi politiċi pożittivi fir-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Belarussja, u biex ittejjeb aktar ir-relazzjonijiet bilaterali, il-Kummissjoni pproponiet li tneħhi l-kwoti awtonomi fuq l-importazzjonijiet tat-tessuti u tal-ħwejjeġ li joriġinaw mir-Repubblika tal-Belarussja, filwaqt li tikkunsidra wkoll l-użu limitat tagħhom. Din l-abolizzjoni għandha l-għan li tikkontribwixxi għat-titjib addizzjonali tar-relazzjonijiet bejn l-UE u l-Belarussja.

Minhabba l-użu limitat hafna tal-kwoti kif ukoll l-impatt marginali għall-aħħar fuq il-produtturi tat-tessuti tal-UE, ir-rapporteur jaqbel mal-abolizzjoni tal-kwoti. Ir-rapporteur jemmen li se jkun hemm sinjal motivazzjonali pożittiv għar-Repubblika tal-Belarussja u għan-negozji Belarussi, anke f'termini ta' faċilitazzjoni ta' djalogu bejn in-negozji u sabiex tiżdied il-fiduċja tal-investituri.

Ir-relazzjonijiet kummerċjali intensifikati bejn l-UE u l-Belarussja jistgħu jkunu mezz ta' modernizzazzjoni tal-ekonomija Belarussa u ta' promozzjoni tal-valuri ewlenin tal-UE, u b'hekk iġibu tibdil fis-soċjetà li kien ilu hafna biex isehh fil-Belarussja.

Il-konsegwenza loġika tal-abolizzjoni ta' kwoti awtonomi fuq l-importazzjonijiet tat-tessuti u tal-ħwejjeġ li joriġinaw fil-Belarussja għandha tkun it-thassir tad-dispożizzjonijiet kollha relatati mal-kwoti fuq it-traffiku ta' proċessar passiv mir-Regolament (UE) Nru 2015/936. Dawn il-kwoti japplikaw għal prodotti tat-tessuti tal-UE trasformati fil-Belarussja u li reġgħu ġew esportati lejn l-Unjoni Ewropea. Il-kwoti fuq it-traffiku ta' proċessar passiv ma japplikawx għar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea u għaldaqstant ma għadhomx meħtieġa. Fil-proposta tagħha l-Kummissjoni naqset milli tindirizza din is-sensja. Għalhekk, ir-Rapporteur jipproponi diversi emendi li jirrettifikaw din l-omissjoni u li jwettqu l-adattamenti tekniċi meħtieġa tar-Regolament (UE) Nru 2015/936 bażiku.

PROĊEDURA TAL-KUMITAT RESPONSABBLI

Titolu	Regoli komuni għall-importazzjoni ta' prodotti tessili minn għadd ta' pajjiżi terzi mhux koperti minn ftehim bilaterali, protokollu jew arrangamenti oħra, jew minn regoli speċifiċi ta' importazzjoni tal-Unjoni oħrajn	
Referenzi	COM(2016)0044 – C8-0022/2016 – 2016/0029(COD)	
Data meta ġiet ipprezentata lill-PE	3.2.2016	
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	INTA 25.2.2016	
Rapporteurs Data tal-ħatra	Hannu Takkula 14.3.2016	
Eżami fil-kumitat	13.7.2016	31.8.2016
Data tal-adozzjoni	13.10.2016	
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 31 -: 1 0: 2	
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Laima Liucija Andrikiene, Maria Arena, Tiziana Beghin, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, Salvatore Cicu, Santiago Fisas Ayxelà, Christofer Fjellner, Jude Kirton-Darling, Bernd Lange, David Martin, Emma McClarkin, Anne-Marie Mineur, Sorin Moisă, Alessia Maria Mosca, Franz Obermayr, Artis Pabriks, Franck Proust, Viviane Reding, Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández, Matteo Salvini, Marietje Schaake, Helmut Scholz, Joachim Schuster, Joachim Starbatty, Adam Szejnfeld, Hannu Takkula, Iuliu Winkler	
Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali	Dita Charanzová, Edouard Ferrand, Agnes Jongerius, Sander Loones, Fernando Ruas, Lola Sánchez Caldentey	
Data tat-tressiq	20.10.2016	